



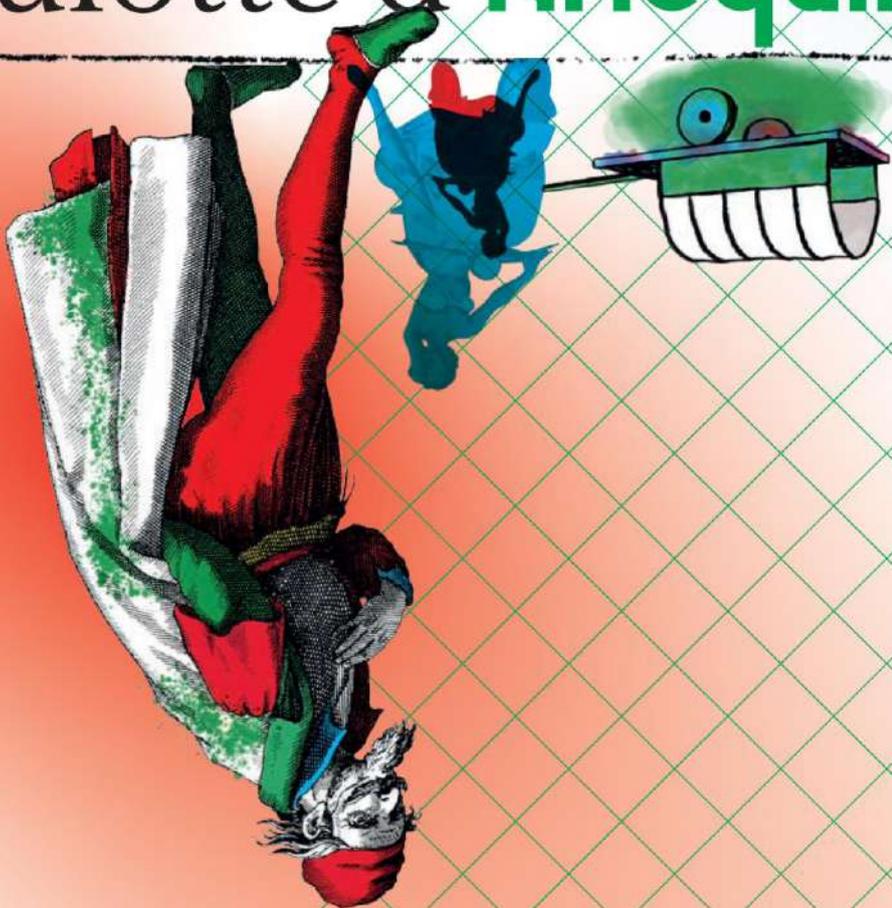
1560  
←→  
1960



Douce  
Mémoire

# la Roulotte d'Arlequin

Comédie  
musicale  
Renaissance



# ***La Roulotte d'Arlequin***

La Dolce Vita 1960 / 1560 Commedia dell'arte

## **Une comédie musicale Renaissance**

librement inspirée de la comédie madrigalesque,  
*La Pazzia Senile* d'Adriano Banchieri (1568-1634)  
et des chansons italiennes des années 1960

Direction musicale

Denis Raisin Dadre

Mise en scène

Philippe Vallepin

**Création le 22 février 2022 à l'Opéra de Tours (37)**



# Sommaire

<b>Une comédie musicale Renaissance</b>	p.4
<i>Made in Italy</i> , les musiques aux sources du spectacle par Denis Raisin Dadre	p.6
<i>La Roulotte d'Arlequin</i> , un spectacle festif en salle ou en extérieur par Philippe Vallepin	p.8
<b>L'équipe</b>	p.11
<b>Biographies</b>	p.12
<b>Fiche technique provisoire</b>	p.18
<b>Médiation et transmission – Concert de poche</b>	p.19
<b>Douce Mémoire</b>	p.20
<b>Calendrier de création - Presse</b>	p.21
<b>Contacts - Soutiens</b>	p.22





***La Roulotte d'Arlequin* se situe en Italie en plein miracle économique, dans les années 1960. Heureuse et joyeuse époque où l'on roule en Fiat 500 et en Vespa ! Une troupe d'artistes chemine sur les routes en roulotte pour donner, de village en village, *La Pazzia Senile*, une comédie madrigalesque du compositeur de la Renaissance, Adriano Banchieri.**

**La Roulotte** au début du spectacle a l'aspect d'un chariot sur lequel on transporte les objets du quotidien et de théâtre. On fait halte, on répare les costumes, on installe des tables, on joue, on mange la *pasta*, on chante le fameux répertoire du Festival de Sanremo dans les années 1960, *Come prima, Volare, Parole parole, Mambo italiano* dansé par Sophia Loren, *Tu vuò fa' l'Americano*, par les grandes stars de l'époque, Ornella Vanoni, Mina, Peppino di Capri, Dalida... mais on chante aussi des *villanelle* d'inspiration populaire du XVI<sup>e</sup> siècle.

Puis cette joyeuse troupe déploie **la Roulotte qui devient, sous les yeux du public, un théâtre ambulant**. Sur son plateau ils vont représenter la comédie madrigalesque<sup>1</sup> de Banchieri (1568-1634) la plus fameuse de son temps : *La Pazzia Senile (La Folie Sénile)*, une mise en musique totalement déjantée d'un canevas de *Commedia dell'Arte*. Elle raconte des histoires qui nous font rire depuis toujours : Pantalon, un vieux marchand libidineux de Murano veut marier sa fille à un Docteur de commedia bedonnant et pérorant. La fille, elle, préfère bien sûr le jeune bellâtre qui soupire, mais qui est incapable de prendre une initiative. Heureusement, Arlequin est là, le valet de Pantalon, vif, souvent balourd, mais ô combien malin, qui va sauver la situation... sans oublier... Lauretta, la Courtisane, haute en couleurs !

Entre les actes de *La Pazzia Senile*, Banchieri avait écrit des intermèdes musicaux, qu'il changeait librement à chaque réédition. Cette troupe de joyeux lurons décide elle aussi, en toute liberté, de remplacer les intermèdes par des chansons et des chorégraphies de leur temps vues à la RAI, la télévision italienne. Les personnages des chansons y sont proches des types de la Commedia. *La Folie Sénile* n'a pas d'époque !

***La Roulotte d'Arlequin* s'installe sur les places des villages, déploie ses tréteaux et ses voiles. Elle est joyeuse et irrévérencieuse.** Elle parle à notre imaginaire collectif de l'itinérance des troupes de théâtre et d'opéra au XVI<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècle, des chansons populaires italiennes des années 1960, de la *Dolce Vita*, de la redécouverte de la commedia dell'arte et de la Renaissance. Elle illustre combien la musique italienne d'essence populaire, qu'elle soit de 1560 ou de 1960, possède le même charme immédiat, la même énergie et la même émotion.



---

<sup>1</sup> Cette forme musicale en vogue à la fin du XVI<sup>e</sup> siècle en Italie précède la naissance de l'opéra. Souvent humoristique et légère, elle suit un canevas de Commedia dell'arte et se découpe en actes ponctués d'intermèdes. Elle représente en quelque sorte les prémices de nos comédies musicales !



La Roulotte d'Arlequin – Présentation de fin de résidence (travail en cours) – Château du Tertre (61) – juillet 2021

## *Made in Italy*, les musiques aux sources du spectacle par Denis Raisin Dadre

**Au départ, l'idée de ce projet m'est venue d'une constatation évidente : la continuité entre le répertoire populaire vocal de la Renaissance italienne et les magnifiques chansons italiennes des années 1960.**

Lors d'une répétition de Douce Mémoire, nous lisions les *Villotte alla Padoana* de Azzaiolo, éditées en 1564, absolument charmés par le génie mélodique italien, ce *Made in Italy* qui s'exprime aussi bien dans l'*Ars Nova* italien du XIV<sup>e</sup> siècle que dans les airs de Bellini ; ce naturel, cette aisance, cette séduction immédiate qui ne s'embarrassent pas d'inutile complexité. J'ai éprouvé alors cette intuition que l'on pouvait passer facilement de 1560 à 1960 et qu'à l'extraordinaire floraison de *villanelle*, *villotte* et madrigaux répondait l'extraordinaire floraison des chansons en Italie dans ces années d'après-guerre où une génération d'interprètes de premier plan se sont fait connaître.

### La chanson populaire italienne, 1560 et 1960

Pour la musique de la Renaissance, nous allons choisir dans le répertoire des *villanelle*, *villotte*, *canzon villanesca*, *giustiniane*, *canzonette*, *mascherate*, *canzoni alla Napolitana* écrites par Orazio Vecchi, Adrian Willaert, Fillippo Azzaiolo ... Ces musiques sont souvent considérées comme mineures par rapport à l'aristocratique madrigal, mais elles recèlent l'expression la plus sincère d'une culture populaire miraculeusement préservée.

Pour les chansons des années 1960, nous avons l'embarras du choix. L'époque est témoin d'une extraordinaire effervescence de talents soutenus par la création en 1951 du Festival de Sanremo – *Festival della canzone italiana di Sanremo* – ainsi que par la chaîne publique de télévision, la RAI, qui commence à diffuser en 1954. Nous avons tous en mémoire les mélodies de *Volare*, *Ciao ciao Bambina*, *Parole parole*, *Come prima*, *Tu vuò fa' l'Americano*, chantées par Mina, Ornella Vanoni, Pepinno di Capri, Dalida et tant d'autres...

Ces mélodies sont souvent contaminées par les rythmes de danse à la mode, les *manbo*, *cha cha cha*, *twist*, *tango*, tout comme les danses de la Renaissance, *saltarelli*, gaillardes, branles et pavanes, servent de base rythmique aux chansons du XVI<sup>ème</sup> siècle. Le glissement entre ces types de danses que séparent 400 ans ne manque pas de saveur et réserve même des surprises !



## La Pazzia Senile, comédie madrigalesque d'Andriano Banchieri



Le plat principal de *La Roulotte d'Arlequin* sera constitué par la *Pazzia Senile*, la *Folie Sénile* (ne pas confondre avec la pizza sénile), un canevas de Commedia dell'arte mis en musique par un moine olivétain particulièrement farfelu, Adriano Banchieri.

Ce personnage haut en couleur n'a pas hésité à écrire le livret de la *Pazzia Senile* en utilisant les diverses langues parlées en Italie, le vénitien, le bolognais, le bergamasque et bien sûr le toscan, avec une verve quelquefois fort scabreuse.

La mise en musique à trois voix, dans le style de la *villanelle*, ne s'embarrasse pas d'artifice complexe, mais suit au contraire le jeu des personnages comme un enregistrement pris sur le vif du jeu des acteurs de l'époque : bégaiement de *Pantalon*, ânonnement du Docteur *Graziano*, vélocité d'Arlequin, envolées lyriques des amoureux.

À la fin de sa vie, le moine Banchieri a bien sûr fait amende honorable en regrettant d'avoir écrit de telles comédies musicales qui pouvaient offenser les bonnes mœurs. Mais on sait qu'il s'amusait bien en les faisant jouer dans un angle du cloître de son couvent, où les propos orduriers de la courtisane Lauretta devaient contraster avec les psaumes récités à l'église !



## Une équipe musicale sous le signe de l'éclectisme et de l'alliance des générations

**Pour servir au mieux ces musiques, nous avons constitué une équipe qui mélange les générations et les expériences** avec d'une part des chanteurs qui ont vécu de nombreuses expériences scéniques avec Douce Mémoire, Véronique Bourin, Hugues Primard et Matthieu Le Levreur, et d'autre part de jeunes chanteurs tout juste issus du CNSM de Lyon ou de Pôles Supérieurs, porteurs d'autres expériences mais aussi de multiples compétences appréciables et enrichissantes comme les marionnettes, le jeu masqué ou la danse de salon. Ce seront Camille Fritsch, Almeno Goncalves et Antoine Pluche.

**Le défi de ce projet consiste bien sûr à passer de 1560 à 1960 avec élégance et fluidité. Pour cela il nous fallait nous entourer de musiciens situés « hors des sentiers battus ».**

Dans *La Roulotte d'Arlequin*, Miguel Henry jouera des instruments à cordes pincées. Il se montre aussi à l'aise dans l'accompagnement de *country music* au banjo, que dans Dowland au luth.

Cédric Piromalli, exceptionnel pianiste de jazz, improvisateur inspiré et... claveciniste jouera d'un *pianino* dont la sonorité moins brillante que celle d'un piano classique s'adapte parfaitement aux instruments anciens, et dont l'encombrement est aussi plus adapté à l'esprit de troupe itinérante du spectacle.

Nos premières rencontres musicales nous ont permis de confirmer qu'un pianiste de jazz pouvait improviser sur des standards du XVI<sup>e</sup> siècle, qu'une flûte à bec, une guitare renaissance et un *pianino* donnaient une couleur parfaitement séduisante à la chanson *Volare* !

## **La Roulotte d'Arlequin, un spectacle festif en salle ou en extérieur, par Philippe Vallepin**

Le projet a germé avec la volonté de sortir de cette ambiance morose, de cette crise qui nous a sidérés et assignés à résidence. Une action artistique s'imposait, joyeuse, festive, résolument optimiste.

Rapidement est née l'idée d'une de ces troupes de théâtre ambulantes dans l'Italie des années 1960 qui, perpétuant une tradition ancestrale, sillonne le pays. Une troupe de musiciens/chanteurs/comédiens qui transporte de place de village en place de village le répertoire de leurs traditions culturelles, celle de la Commedia dell'arte, de la musique et de la chanson. Mais ces artistes sont d'abord des italiens contemporains, des Italiens de l'après-guerre 39/45. Ils sont immergés dans les chansons que diffusent la radio et la toute jeune télévision : la RAI. Chansons que l'on retrouve, bien sûr, aussi dans les productions de Cinecittà. Après des années de guerre, l'ambiance est à un formidable appétit de vivre, de joie et d'insouciance.

Cette troupe d'artistes fait halte sur sa route, se pose, s'amuse, mange et rit, tout en chantant des tubes à la mode, avant de se lancer dans la répétition de leur prochain spectacle : *La Folie Sénile*, une comédie madrigalesque d'Adriano Banchieri.

Par-delà le temps, **La Roulotte d'Arlequin** rappelle la permanence des archétypes, des personnages et des situations. Du XVI<sup>e</sup> au XXI<sup>e</sup> siècle les amoureux restent des amoureux et les vieillards des vieillards. Les situations des histoires racontées dans la commedia, elles aussi n'ont pas varié. Dans le spectacle, les deux époques vont s'entrecroiser, l'une faisant écho à l'autre, l'une s'intercalant dans l'autre. Lors des intermèdes, entre les actes de *La Folie Sénile*, nous incrustons des chansons caractéristiques de la Dolce Vita du début des années 1960.



1560-1960, deux périodes à distance de 400 ans que rien ne semble rapprocher.  
Pourtant ce sont deux **époques marquantes pour la commedia dell'arte.**

En 1560, l'Italie est sillonnée par des troupes itinérantes de commedia qui vont devenir de véritables stars, invitées notamment par Catherine de Médicis à la cour du roi de France Henri III.

En 1960, c'est le renouveau de la commedia en Europe avec Giorgio Strehler (1921-1997), qui met en scène pas moins de sept fois *l'Arlequin serviteur de deux maîtres* de Goldoni.

C'est aussi, bien sûr, l'acteur, dramaturge, écrivain et prix Nobel de littérature italien Dario Fo (1926-2016) qui puise son inspiration dans la commedia.

## Scénographie

La scénographie du spectacle, conçue par **Amandine Fonfrède**, repose principalement sur **la Roulotte**, déclinaison contemporaine du mythique chariot de Thespis. Une roulotte qui sert à amener tous les éléments de la représentation, en apparence un moyen de transport des objets et des gens.



Mais une fois la troupe arrêtée dans sa halte provisoire, une fois les meubles et les objets du quotidien déchargés, **la Roulotte** s'ouvre à la vue ébahie du public et devient un petit théâtre ambulant avec son plateau, ses quinquets, ses toiles peintes et ses coulisses.



L'esthétique globale de la scénographie s'inspire de fragments de frises du XVI<sup>e</sup> siècle, traitées avec les couleurs du Pop Art, le tout atténué, presque effacé par l'itinérance et le temps.



## Costumes

**Conçus par Audrey Gendre**, les costumes de la troupe seront quant à eux ceux des années 1960, avec les robes corolles aux décolletés généreux pour les femmes, avec des pantalons à pinces amples, des bérets et des foulards noués pour les hommes ; leurs couleurs seront chatoyantes.

Les costumes de la comédie madrigalesque s'inspireront des silhouettes archétypales de la Commedia dell'arte : Arlequin, Pantalon, Le Docteur,...



*Costumes prévisionnels – travail en cours*

Aux côtés des masques de commedia, et autres fraises à godrons, on retrouvera les objets de la société de consommation naissante, comme par exemple la radio, le sèche-cheveux, sans oublier l'inévitable Vespa, icône des années 1960 en Italie.



**Joyeuse, populaire, impertinente, drôle, vitaminée et très légèrement nostalgique, voilà notre roulotte d'Arlequin prête à partir sur les routes.**

## L'équipe

Direction artistique et musicale  
Mise en scène

**Denis Raisin Dadre**  
**Philippe Vallepin**

Scénographie  
Costumes  
Création lumières

**Amandine Fonfrède**  
**Audrey Gendre**  
**Paul Berthomé**

La Servante, Franceschina,  
et La Courtisane, Laretta (soprano)  
L'Amoureuse, Doralice (soprano)  
Le Zanni, Arlequin (ténor)  
L'Amoureux, Fulvio (ténor)  
Le Docteur, Graziano  
et Le Capitaine, Spavento (baryton)  
Un marchand de Murano, Pantalone  
(baryton-basse)

**Véronique Bourin**  
**Camille Fritsch**  
**Hugues Primard**  
**Almeno Gonçalves**

**Matthieu Le Leveur**

**Antoine Pluche**

Flûtes  
Luth, guitares  
Piano, clavecin

**Denis Raisin Dadre**  
**Miguel Henry**  
**Cédric Piromalli**

Conception des décors et accessoires  
Régie plateau

**Ludovic Harel & Willy Fiot**  
**Théo Jouanneau**



## Biographies

### Denis Raisin Dadre

#### Directeur artistique



Après des études de flûte à bec, hautbois et musicologie, Denis Raisin Dadre fonde l'ensemble Douce Mémoire en 1989 qu'il dédie dès sa création à la musique de la Renaissance. En dehors de la musique, sa curiosité pour l'histoire, la littérature et les arts l'amène à concevoir des programmes toujours remis dans un contexte historique. Cette démarche amène Denis Raisin Dadre à produire également des émissions pour France Musique.

Après plus de vingt-cinq ans d'activité intense et de réalisations mémorables, au disque comme au concert, son amour de la Renaissance ne s'est jamais attiédi. Fouillant les bibliothèques européennes, transposant des partitions manuscrites ou testant des solutions instrumentales, Denis Raisin Dadre remet en question des idées préconçues et parfois même le vocabulaire musical - et pas seulement pour la musique de la Renaissance, car il s'associe souvent avec metteurs en scène et chorégraphes pour créer des formes de spectacle originales.

Denis Raisin Dadre se produit avec son ensemble Douce Mémoire sur les scènes les plus réputées en France et à travers le monde (Théâtre de Chaillot à Paris, l'Opéra de Montpellier et celui de Santiago au Chili, la Villa Médicis à Rome, les festivals d'Utrecht (Pays-Bas), French May (Hong Kong), Boston (Etats-Unis), Bergen (Norvège), ... etc.

Régulièrement sollicité par des académies de formation pour jeunes musiciens, Denis Raisin Dadre a enseigné au sein de l'Académie de Gijon (Espagne), à Chiquitos (Bolivie), Prague (République Tchèque), La Havane (Cuba), ... etc. Également professeur titulaire au Conservatoire de Tours, il dirige depuis 2003 l'Académie internationale *Le Droit Chemin de Musique*, qui réunit chaque année une sélection de talentueux jeunes chanteurs au Château de Chambord.

Denis Raisin Dadre a été promu au grade de Chevalier des Arts et des Lettres par le Ministère de la Culture.

### Philippe Vallepin

#### Metteur en scène

Philippe Vallepin a signé plusieurs mises en scène pour l'Ensemble XVIII/21 (*La Dirindina* à Saint-Florent-le-Viel et à Pékin) et surtout pour Douce Mémoire, dont *Il Studio Dilettevole*, comédie madrigalesque de Banchieri (Festival d'Ile-de-France), *La Dive Bouteille*, spectacle musical et théâtral d'après Rabelais et *La Roulotte du Savetier Calbain*, farce musicale de la Renaissance présenté notamment au Théâtre des Bouffes du Nord et au Festival international de Bergen, *L'Harmonie du Monde*, un spectacle de danses et de musiques de la Renaissance, *Mémoire des vents du sud*, créé à Taïwan, puis diffusé en Chine continentale et en France, *L'Honnête Courtisane*.

Il met en espace plusieurs concerts de Douce Mémoire. Comédien, il a notamment interprété le rôle du Récitant dans *la Messe de Requiem pour la mort d'Henri IV*, enregistré par Astrée-Auvidis, Diapason d'Or 1999, celui du Lecteur de *l'Histoire du Soldat* d'Igor Stravinsky (*La Folle Journée*, Nantes, avec l'Orchestre de Picardie), ou celui du Récitant de *Pierre et le Loup* de Serge Prokofiev (*La Folle Journée*, Nantes, avec l'Orchestre de Poitou Charentes).

Philippe Vallepin est responsable du département art dramatique au Conservatoire du Mans.



## Amandine Fonfrède

### Scénographe



Après une maîtrise en Arts Plastiques à L'Université Paris I, elle se forme à la scénographie à l'Ecole Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre de Lyon d'où elle sort diplômée en 2004.

Depuis, elle collabore en tant que scénographe dans différents champs des arts vivants, et en particulier pour le théâtre avec notamment la compagnie du Théâtre du Grabuge (mise en scène Géraldine Bénichou), la Fédération en co-scénographie avec Stéphanie Mathieu (mise en scène Philippe Delaigue), la Compagnie du Grand Boube (mise en scène Carole Lorang), le Théâtre National Populaire de Villeurbanne (mise en scène Christian Schiarretti) en tant qu'assistante à la scénographie.

Pour la danse, elle a travaillé avec la compagnie Propos (mise en scène Denis Plassard) et la compagnie Le Grand Jeté (mise en scène Frédéric Cellé) ; pour les arts de la rue avec le Vox Théâtre (mise en scène Guillaume Pol), et depuis

2016 avec Le blÖffique Théâtre (mise en scène Magali Chabroud) ; et enfin pour des spectacles musicaux jeune public avec la compagnie Girouette et le Trio Nouk's. Elle a également réalisé la scénographie avec Denis Fruchaud de deux Opéras avec le Théâtre La Chélideine (mise en scène Claude Montagné).

Parallèlement elle anime régulièrement des ateliers et des cours. Elle a enseigné par exemple pendant quatre ans l'approche de la scénographie en licence professionnelle à l'Université de Bourgogne.

## Audrey Gendre

### Costumière

La première réalisation couturière d'Audrey Gendre est un étui en tissu pour sa flûte à bec lorsqu'elle était en 5<sup>ème</sup> et la dernière, une crinoline très ajourée pour une mariée du genre punk. Entre les deux, elle a obtenu un DUT de biologie appliquée, une maîtrise d'Histoire des arts et un Master des arts du spectacle et s'est tournée vers la diffusion et la production pour des compagnies de spectacle vivant.

La couture, les costumes, ont donc toujours été au travers de ce parcours officiel le refuge du dimanche, le repaire de longues nuits éclairées par la lumière des machines. Un apprentissage patient d'autodidacte à expérimenter et observer.

En tant que costumière, elle conçoit et réalise en premier lieu des structures monumentales avec la Compagnie Off puis, plusieurs années

durant, les costumes contemporains de la compagnie Théâtre à Cru, les costumes historiques de l'Opéra de Tours, une montgolfière, et des vêtements pour la ville à travers une griffe secrète, Oslo.



## Paul Berthomé

### Créateur lumières

De 2009 à 2012, il se forme en électricité à Auxerre. Puis, à Besançon, il étudie la régie de spectacle, spécialité lumière et découvre ainsi le milieu du théâtre et du concert. Il obtient son DMA (Diplôme des Métiers d'Art) en 2014, avant d'intégrer, au Théâtre Olympia à Tours, le JTRC (Jeune Théâtre en Région Centre-Val de Loire) au sein duquel il passe deux années à peaufiner sa technique en lumière et en régie. Aujourd'hui, Paul Berthomé travaille sur tout type de projets artistiques.

## Camille Fritsch

Soprano - L'Amoureuse, Doralice



Camille Fritsch commence le chant en 2005 à la Maîtrise de Paris avec Patrick Marco. Elle étudie en parallèle la harpe moderne, la danse et le théâtre. Après son bac, elle entre dans la classe de chant lyrique du conservatoire du 18<sup>e</sup> arrondissement de Paris avec Sophie Hervé, qui la forme également sur scène dans le cadre des projets de sa classe d'art lyrique.

Elle obtient une licence de Lettres et Arts à l'université Paris-Diderot en 2014, et entame dans la foulée une formation de musique ancienne au CRR de Tours avec Véronique Bourin. En parallèle, elle travaille pour la ville de Paris, d'abord en tant que chef de chœur intervenant dans les écoles élémentaires sur le thème de l'improvisation jazz, puis en tant que coordinatrice chargée de mission pour la Direction des Affaires Culturelles de Paris.

En 2015, elle intègre le département de musique ancienne du CNSMD de Lyon, avec Robert Expert en septembre 2018, et obtient son prix de chant lyrique avec le CRR de Paris en juin 2020.

Sur scène, elle interprète successivement Hansel, dans *Hansel et Gretel* de Humperdinck, Mercedes dans *Carmen* de Bizet, Judith dans *Judith triomphante* de Vivaldi, Alexandrine dans *La Belle de Cadix* de Lopez, Liesl dans *La Mélodie du Bonheur* de Rodgers, ou encore Tamerlano dans l'opéra éponyme de Haendel. En août 2018 elle enregistre un disque sur Hildegarde de Bingen avec l'ensemble *Vox in Rama*, et un autre deux mois plus tard avec l'ensemble *Free human zoo*, mêlant jazz et musique ancienne.

## Véronique Bourin

Soprano - la Servante, Franceschina et la Courtisane, Lauretta

Après des études musicales au Centre d'Art Martenot-Florian de Tours, Véronique Bourin obtient son diplôme national d'études supérieures au CNSM de Lyon en 1998 dans la classe de chant Musique Ancienne de Marie-Claude Vallin. La même année, elle enregistre *Le Balet comique de la Royne* avec Gabriel Garrido. Depuis 2000, elle chante avec l'ensemble Douce Mémoire sous la direction de Denis Raisin Dadre et avec l'ensemble Huelgas sous la baguette de Paul Van Nevel ; avec ces deux ensembles, elle a participé à de nombreux enregistrements discographiques.

Par ailleurs, elle a enregistré le *Requiem* de Mozart avec le chœur Accentus et Insula Orchestra dirigés par Laurence Equilbey. On a aussi pu l'entendre dans le spectacle pour enfants *Concert-tôt*. Actuellement, elle chante régulièrement avec l'ensemble *Il Ballo* dirigé par Leonardo Loredo de Sà avec qui elle prépare un CD qui sera enregistré en avril 2021 sur de la musique de De Rore diminuée par Bassano, Dalla Casa, Bovicelli ...



Très attachée à la transmission, elle est également professeur de chant Renaissance au Conservatoire de Tours depuis 2008. Elle fait de nombreuses interventions pédagogiques avec des enfants (maternelle, primaire, collège, lycée, chœurs) et des adultes (maison de retraite, chœurs amateurs) et donne des master classes en France et à l'étranger.

## Almeno Gonçalves

### Ténor - L'Amoureux, Fulvio



Né en 1993 à Braga (Portugal), Almeno Gonçalves, ténor, est actuellement étudiant en Master de Chant (Musique Ancienne) au CNSMD de Lyon, dans la classe de chant de Robert Expert.

Il a chanté avec plusieurs ensembles et chœurs en Europe, notamment avec Collegium Vocale Gent, dirigé par Phillipe Herreweghe, et avec le chœur Casa da Música, où il a travaillé avec Paul Hiller.

Depuis plus de 10 ans, il se consacre à l'art de la polyphonie. Il a participé à deux enregistrements de l'ensemble Cupertino dont l'un a gagné le prix Gramophone du meilleur enregistrement de musique ancienne en 2019.

Almeno était également sur scène dans plusieurs théâtres portugais, jouant des rôles comme Tamino dans *La Flûte Enchantée* de Mozart et Gonzalve dans *L'Heure Espagnole* de Ravel. Il aura prochainement l'occasion de se produire avec Douce Mémoire à Tours et Capella Sancta Crucis à Pigna.

## Hugues Primard

### Ténor - Le Zanni, Arlequin

Après une licence de musicologie, une maîtrise au Centre d'Etudes Supérieures de la Renaissance à Tours avec Jean Pierre Ouvrard, un diplôme de fin d'études de saxophone, un premier prix de chant dans la classe d'Alain Buet, il travaille dorénavant avec Sophie Toussaint.

Hugues Primard est membre de plusieurs ensembles dont Douce Mémoire, Clément Janequin, Les Traversées Baroques et il travaille fréquemment avec Le Poème Harmonique, Diabolus in Musica. La Péniche Opéra, les Sacqueboutiers de Toulouse, et les ensembles De Caelis, Céladon et Beatus.

Il a travaillé avec La Chapelle Royale, le Riaskammerchor, les Talens Lyriques, l'Ensemble Huelgas, Accentus, Les Jeunes Solistes, les Eléments, l'Ensemble Jacques Moderne, chœur de chambre de Namur, Akademia, les Musiciens du Paradis, l'Ensemble Elyma, Ludus modalis ...



Ces différentes formations et troupes lui permettent d'aborder des répertoires très variés allant du médiéval à la création contemporaine, en passant par des farces de la Renaissance et les Passions de J. S. Bach (rôle de l'Évangéliste), et d'avoir l'occasion de travailler avec des circassiens, des chercheurs à l'Ircam...

Hugues Primard a par ailleurs participé à une soixantaine d'enregistrements discographiques.

## Matthieu Le Levreur

### Baryton - Le Docteur, Graziano et Le Capitaine, Spavento



Après des études au conservatoire d'Angers et de Tours, Matthieu le Levreur se passionne pour l'accompagnement et la voix. Il obtient ainsi les prix d'orgue, de piano, d'accompagnement, d'écriture, de formation musicale, et de chant ; il a également étudié la direction de chœur.

C'est en tant que chef de chant à l'Opéra de Tours, en accompagnant de grands artistes lyriques, qu'il se destine à chanter. Grâce aux cours de chant de Sophie Toussaint, puis de Christian Immler, Matthieu développe sa voix de baryton et intègre plusieurs ensembles professionnels prestigieux.

Il collabore avec Les Éléments et l'Ensemble Jacques Moderne (dir. Joël Suhubiette), Douce Mémoire (dir. Denis Raisin Dadre), les Passions (dir. Jean-Marc Andrieu), l'Ensemble Marguerite Louise (dir. Gaëtan Jarry), l'ensemble Consonance (dir. François Bazola), Vox Luminis (dir. Lionel Meunier) les Traversées Baroques (dir. Judith Pacquier & Etienne Meyer) et l'Ensemble Aedes (dir. Mathieu Romano).

Matthieu Le Levreur produit également en tant que soliste, dans la *Petite Messe Solennelle* de Rossini, l'*Ode à Sainte-Cécile* de Purcell, le *Requiem* de Fauré, le *Magnificat* de Bach, le *Dies Irae* de Delalande, le *Requiem* et le *De Profundis* de Campra, l'opéra *La Petite Fonctionnaire* de Messager rôle du Vicomte ; il a par ailleurs plusieurs programmes de récital, notamment un dédié à l'Espagne (au piano Stéphane Delincak), et un autre au Romantisme (au piano Rémi Atasay).

De par sa formation et sa pluridisciplinarité, Matthieu le Levreur est amené à aborder des répertoires allant de la Renaissance à la création contemporaine, en passant par des chœurs d'opéra, du lied allemand, du jazz vocal et du barbershop.

## Antoine Pluche

### Baryton-basse - Un Marchand de Murano, Pantalone

C'est le violon qu'Antoine Pluche, baryton-basse, choisit comme premier instrument aux conservatoires de Lille puis d'Aix-les-Bains. Après une parenthèse dédiée à la natation de compétition et au cours de sa formation à Sciences-Po Paris, il revient à la musique par le répertoire choral lors d'un échange universitaire d'un an en Australie au sein du Chœur Royal Philharmonique de Melbourne, sous la direction d'Andrew Wailes.

Antoine se forme à la technique lyrique dans les conservatoires de Paris auprès de la soprano Sophie Hervé et se produit dans des répertoires variés comme soliste et choriste. Il a été Guglielmo dans *Così fan tutte* de Mozart, Jupiter dans *Orphée aux Enfers* d'Offenbach, Le Marquis dans *Les Dialogues des Carmélites* ou encore Monsieur Peachum dans *L'Opéra du Bois de Quat'sous* de Weil. Il prend part à des projets d'ensemble dans des programmes allant de la musique de la Renaissance aux grandes œuvres romantiques.

Également comédien, il s'est produit à la Comédie italienne sous la direction d'Attilio Magiulli dans le répertoire de la commedia dell'arte et a participé à la création française du rôle de Michal dans *L'Homme Polochon* de McDonnagh.

Depuis un an, il est professeur et metteur en scène d'une classe de comédie musicale pour adultes. Prochainement, il sera Golaud dans *Pelleas et Mélisande* de Debussy.



## Miguel Henry

### Luth, guitares

Miguel Henry est spécialiste d'instruments à cordes pincées anciens avec une prédilection pour le luth Renaissance. Doté d'une solide formation d'érudition (écriture, analyse, histoire de la musique...), son parcours lui a permis d'être présent comme soliste sur des scènes prestigieuses (Théâtre des Champs-Élysées, Concertgebouw d'Amsterdam, Opéra-Comique, salle Richelieu de la Comédie Française...). Il est invité comme concertiste par de nombreux ensembles, parmi lesquels *Douce Mémoire*, *Ensemble Pygmalion*, *L'Achéron*, *Le Poème Harmonique*, *Ensemble Correspondances* ...



Egalement compositeur, il collabore avec Raphaël Pichon à la reconstitution d'œuvres incomplètes : *l'Orfeo* de L. Rossi (2016), *Miranda* d'après Purcell (2017), *L'Ercole* de Cavalli (2019) ... Ses compositions originales sont par ailleurs régulièrement données : *La Grand'danse* – Festival de la Chabotterie (2017) ; *Magnus Eroticus*, Greek National Opera, Athènes (2018) ; *Un passé imprévisible*, CRR de Boulogne-Billancourt (2019).

En 2009, il fonde avec Akiko Veaux *la Compagnie de l'Aune*, dont les créations pluri-disciplinaires révèlent un univers singulier à tous publics.

Miguel Henry enseigne aujourd'hui le luth au Pôle Supérieur Paris-Boulogne-Billancourt et au CRR de Boulogne-Billancourt.

## Cédric Piromalli

### Piano, clavecin



Après des études de piano classique et de musicologie, Cédric Piromalli se lance dans une première expérience de groupe avec Triade (avec Sébastien Boisseau et Nicolas Larmignat). Il explore ensuite le jeu en solo, en travaillant sur le répertoire de Thelonious Monk.

Lors de son passage dans la classe de Jazz du CSNM de Paris, il rencontre Daniel Humair, qu'il aura la chance de suivre dans diverses aventures musicales. C'est ensuite par l'intermédiaire de l'orgue Hammond qu'il affirme son goût pour le swing et crée le trio The West Lines et le sextet The West Lines + 3. Proche de la compagnie nantaise Frasques, il participe dans ce contexte au projet *Personal Jesus* (musique de Guillaume Hazebrouck sur un texte de Tanguy Viel) et crée le trio Quiet (avec Olivier Thémines et Antoine Polin).

A Tours, il accompagne régulièrement les créations d'Erwan Jan pour le Chœur d'enfants du Petit Fauchoux (Le Bazar à Voix – Tours). Il a été « artiste associé » du Petit Fauchoux (Tours) pour l'année 2013.

Cédric Piromalli affectionne l'improvisation libre, en témoignent ses collaborations avec Paul Lovens, Will Guthrie, ou Mikko Innanen. Plus récemment, il se plonge dans l'étude de la musique ancienne et du clavecin, et obtient en juin 2017 un DEM de clavecin et de basse continue dans la classe de Sébastien Wonner au CRR de Tours. En 2020, il concrétise son exploration des ponts entre jazz et musique ancienne en participant au projet *Continuo* de l'ensemble Consonance (François Bazola). La pédagogie représente aussi une partie importante de son activité musicale : il a enseigné au CRR d'Angers entre 2015 et 2020 et il travaille depuis plus de vingt ans à l'école Jazz À Tours.



## **FICHE TECHNIQUE – *La Roulotte d'Arlequin***

(Éléments prévisionnels et provisoires)

**Durée :** environ 1h30 sans entracte

### **Effectif plateau :**

9 artistes + 1 régisseur lumières + 1 régisseur plateau + 1 metteur en scène  
+ 1 chargé de production

### **Effectif technique demandé :**

- 3 techniciens sont nécessaires pour le chargement et le déchargement
- Services techniques : 1 régisseur lumières et 2 techniciens / 1 régisseur plateau
- Services artistiques : 1 régisseur lumière / 1 régisseur plateau
- 1 habilleuse (dès notre arrivée pour repasser et/ou défroisser les costumes) / prévoir 2 habilleuses si présence sur le lieu uniquement le jour-même
- 1 maquilleuse (pour le soir de la représentation uniquement : 2h avant le début de la représentation)

### **Installation :**

- Livraison de la roulotte si possible à J-2
- Installation technique le matin à J-1
- Répétition J-1

Un camion 20m3 avec hayon transporte décors, costumes et accessoires. Prévoir l'accès le plus proche de la scène pour décharger.

Dimension de la roulotte (décor le plus volumineux) :

- . Roulotte pliée : L= 3,80 m / l= 1,85 m / H= 0,81 m / Poids = 330 kgs
- . Roulotte déployée : L= 3,80 m / l= 3,70 m / H= 3,41 m / Poids (avec tréteaux, timon, perches, escaliers...) = 460 kgs

**Le spectacle peut se jouer en intérieur ou en extérieur.**

**La fiche technique devra être adaptée selon la configuration retenue.**

---

### **PLATEAU (répétitions et spectacle)**

Tout le public doit être face à la scène, aucun système de double disposition n'est accepté (nous contacter le cas échéant).

Espace de jeu minimum nécessaire à préciser

### **LUMIERES (répétitions et spectacle)**

Informations à venir

### **LOGES (répétitions et spectacle)**

3 loges moyennes le plus proche possible de l'espace scénique  
1 loge de proximité pour les changements de costumes rapides

### **Entretien costumes pour les tournées**

***Fiche technique détaillée en préparation***

## Médiation et transmission

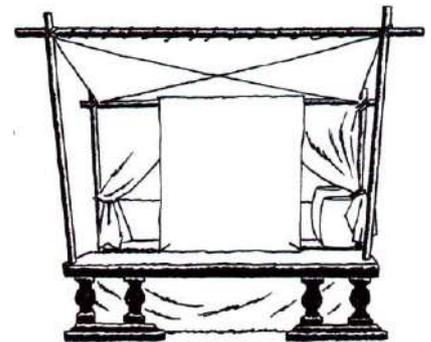
**Différents volets de transmission et de médiation sont proposés en lien avec le spectacle :**

- . Ateliers et projets participatifs à destination des scolaires ou étudiants autour de la commedia dell'arte et de la musique renaissance
- . Initiation aux chants et danses populaires italiennes,
- . Projets participatifs auprès des chorales amateurs,
- . Interventions et actions dans les centres socio-culturels, auprès des personnes âgées, etc.
- . Ateliers et master classes dans les conservatoires et écoles de musique

Les propositions sont modulables, à discuter et construire avec les partenaires afin de s'adapter au mieux au public visé.

### Concert de poche Chanter en roulotte

En amont des représentations du spectacle ***La Roulotte d'Arlequin***, **et dès l'été 2021**, Douce Mémoire propose d'utiliser sa roulotte comme scène itinérante pour aller à la rencontre du public dans les rues et les quartiers. Une manière d'annoncer le spectacle ***La Roulotte d'Arlequin*** tout en touchant un public nouveau dans des espaces insolites, patrimoniaux ou citadins.



Ces concerts de poche mis en espace, ***Chanter en roulotte***, peuvent être donnés dans un ou plusieurs espaces ou quartiers de la ville.

Ils reflètent l'esprit du spectacle à venir, entre *Commedia dell'arte* renaissance et Dolce Vita italienne, ils réuniront chansons renaissance et chansons populaires italiennes des années 1960.

Dans un esprit joyeux et de convivialité, les musiciens pourront proposer de partager quelques pas de danse, une chanson au public à la fin du concert (le public aura pu être préalablement initié).

- 2 chanteurs (soprano, ténor), 2 instrumentistes (piano et flûtes) + 2 techniciens
- Durée : 30 minutes de musique données jusqu'à 3 fois sur la même journée.

## Douce Mémoire

C'est d'abord l'esprit de la Renaissance cette période faste de découvertes, d'inventions, de voyages et de créativité. Constitué d'une équipe de musiciens et de chanteurs fidèles et soudés, l'ensemble Douce Mémoire s'investit depuis plus de 30 ans dans des aventures artistiques toujours innovantes, avec la participation régulière de comédiens et danseurs. Ses productions passent de la *Missa pro victoria* de Tomas-Luis Victoria (1548-1611) (programme *Splendeurs de la Renaissance* des plus sérieux) au *Cri du tournebout* (un concert déluré et musicologiquement irresponsable) ou encore à la reconstitution d'une fête à la cour de François 1<sup>er</sup>, *Magnificences à la cour de France*.

Depuis sa création, Douce Mémoire s'est produit à travers toute la France sur les scènes d'opéras, festivals et scènes nationales mais aussi dans les grandes capitales internationales (New York, Hong Kong, Riga, Bruxelles, Rome, Mexico, Séoul, Brasilia, Singapour, ... etc.). L'ensemble répond à tous les défis et n'hésite pas à jouer aussi bien sur le parvis d'un cinéma UGC en plein Paris, que devant le prestigieux musée national de Taipei, dans l'enceinte du Palais des Sultans à Istanbul, ou en équilibre instable sur une barge posée sur le lagon de Tahiti.

A travers ses concerts et spectacles, Douce Mémoire invite à découvrir les musiques que pouvaient écouter les génies internationalement reconnus de la Renaissance, Léonard de Vinci, Michel-Ange, Rabelais, François I<sup>er</sup> dont certains ont particulièrement marqué la Vallée de la Loire et ses célèbres châteaux renaissance. C'est justement là que l'ensemble développe une part importante de son activité et une relation privilégiée avec la Région Centre-Val de Loire et le château de Chambord.

Douce Mémoire a croisé lors de ses voyages, des artistes avec lesquels se sont nouées de belles relations humaines et artistiques : notamment la troupe du théâtre d'ombres du Hunan en Chine (inscrite au patrimoine immatériel de l'Unesco), le chanteur de Fado Antonio Zambujo, le chanteur persan Taghi Akhbari, les musiciens traditionnels indiens Sanjay Khan et Amrat Hussain. Ces rencontres sont l'occasion de révéler combien les musiques de la Renaissance, tels les galions de Christophe Colomb, voyagent, échangent et dialoguent aisément avec les autres cultures, dans des programmes et disques comme les *Laudes* (Confréries d'Orient et d'Occident), *Les Nuits de Jaipur...*

Douce Mémoire enregistre pour Alpha Classics-Outhere, Ricercar et le label Printemps des Arts de Monte Carlo. Sa discographie a reçu de très nombreuses récompenses : Diapason d'Or de l'année, Choc du Monde de la Musique, ffff de Télérama... L'ensemble a participé à plusieurs documentaires audiovisuels.



## Calendrier de création

### Résidences de création

- . 5 au 12 janvier 2021 – Opéra de Tours – Travail sur la scénographie
- . 24 au 26 janvier 2021 – Le Remy
- . 3 au 7 avril 2021 – Opéra de Tours
- . 21 juin au 3 juillet 2021 – Le Château du Tertre
- . 6 au 10 septembre 2021 – La Pléiade – La Riche
- . 14 au 20 février 2022 – Opéra de Tours

**Sortie de résidence vendredi 10 septembre 21 – 15h – La Pléiade - La Riche, près de Tours (37)**

**Création du 21 au 23 février 2022 à l'Opéra de Tours**

**Dates de diffusion possibles du 8 au 17 avril, du 6 au 30 juin, du 1<sup>er</sup> au 17 juillet, du 16 au 31 août, du 1<sup>er</sup> au 20 octobre, du 7 au 30 novembre 2022.**

## Extraits de presse

« Douce Mémoire, une passion inépuisable pour la musique ancienne »  
FRANCE INFO

« La vraie révélation vient de l'ensemble français de Denis Raisin Dadre, Douce Mémoire, un consort de voix et d'instruments. [...] J'ai adoré la connivence avec laquelle les instrumentistes partagent les partitions des chanteurs et embellissent ainsi les lignes de riches ornements. »  
THE TIMES

« Il y a un peu plus de 25 ans, Denis Raisin Dadre fonde Douce Mémoire, ensemble dont l'excellence scénique et discographique nous charme [...] ! Une force de découverte qui fait de Douce Mémoire un ambassadeur éclairé de la musique ancienne, en tout lieu. »  
LA NOUVELLE REPUBLIQUE

« C'est, pour le dire simplement, un des meilleurs ensembles de musique ancienne au monde, impressionnant dans le répertoire musical de la Renaissance française. »  
WASHINGTON POST

## Contacts

### **DOULCE MÉMOIRE**

Administration générale **Julie Rangdé**

15 rue des Tanneurs - 37000 Tours – France

Tél. : +33 (0)2 47 66 13 28

[contact@doulcememoire.com](mailto:contact@doulcememoire.com) / [julie@doulcememoire.com](mailto:julie@doulcememoire.com)

[www.doulcememoire.com](http://www.doulcememoire.com)

Visuel : Atelier Olivier Champion

Photos : Luc Detours, Rodolphe Marics, Béatrice Limon, Estelle Bazin

## Soutiens

**Douce Mémoire est soutenu par la Région Centre-Val de Loire** et le Ministère de la Culture et de la Communication/ DRAC du Centre-Val de Loire, au titre de l'aide aux ensembles conventionnés.

Douce Mémoire est soutenu par le Conseil départemental d'Indre-et-Loire, le Ministère des Affaires étrangères/Institut Français et la Ville de Tours. Il reçoit le soutien ponctuel du CNM – Centre national de la musique, de la Spedidam, de l'Adami, du FCM et de Mécénat Musical Société Générale. Douce Mémoire est membre de la FEVIS et du syndicat Profedim.





1560  
←→  
1960

Comédie  
musicale  
Renaissance



# la Roulotte d'Arlequin

Douce  
Mémoire

